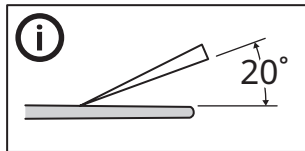


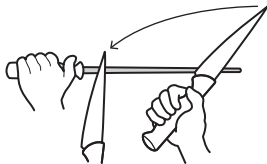
FLAKSA



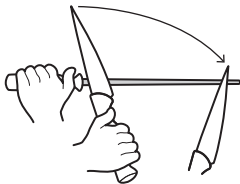
Design and Quality
IKEA of Sweden



1



2



Español

- El afilador de cuchillos FLAKSA está hecho de porcelana y funciona bien con cuchillos de acero de cualquier calidad. Para obtener mejores resultados, usa siempre un afilador de un material más duro que el cuchillo que deseas afilar. Los afiladores de porcelana no se desgastan nunca, pero el propio material es quebradizo. Por esa razón, es importante manipular el afilador con cuidado. Si se cae al suelo, puede romperse.

Cómo utilizar el afilador

- Sujeta el afilador con firmeza.
- Coloca la defensa del cuchillo (la parte más cercana al mango) contra la punta del afilador. Con el cuchillo en ángulo, deslízalo contra el lateral del afilador empleando un movimiento arqueado, tal y como se ve en la imagen.
- Repite este paso por el otro lado para que la hoja quede afilada por ambos lados.
- Puedes repetir este procedimiento tantas veces como quieras, hasta que la hoja esté bien afilada. Ten cuidado al comprobar el filo del cuchillo.

Limpieza

- Después de cierto tiempo de uso, el afilador se puede rayar con rayas negras. Estas rayas surgen al contacto con el metal de los cuchillos. Es algo natural y demuestra que el afilado ha dado resultado. Si hace falta, el afilador se puede lavar a mano, secándolo luego con un paño. En ningún caso se deb4en quitar las rayas negras.

Català

- L'afilador de ganivets FLAKSA està fet de porcellana i funciona bé amb ganivets d'acer de qualsevol qualitat. Per obtenir resultats millors, fes servir sempre l'afilador d'un material més dur que el ganivet que vols afilar. Els afiladors de porcellana no es desgasten mai, però és un material que es pot esquerdar. Per això és important manipular l'afilador amb cura. Si cau al terra, es pot trencar.

Com es fa servir l'esmolador

- Agafa l'esmolador amb fermesa.
- Posa la defensa del ganivet (la part més propera al mànec) contra la punta de l'esmolador. Amb el

ganivet en angle, fes-lo lliscar contra el lateral de l'esmolador tot fent un moviment amb forma d'arc, tal com es veu a la imatge.

- Repeteix aquest pas per l'altre costat perquè la fulla quedi afilada per tots dos costats.
- Pots repetir aquest procediment tantes vegades com vulguis, fins que la fulla estigui ben afilada. Ves amb compte quan comprovis el tall del ganivet.

Neteja

- Després de fer servir l'afilador durant un temps, poden aparèixer ratlles negres que es produeixen quan entra en contacte amb el metall dels ganivets. És natural i demostra que afila correctament. Si cal, l'afilador es pot rentar a mà i assecar-lo amb un drap. No s'han de treure mai les ratlles negres.

Euskara

- FLAKSA aizto-zorrozkailua portzelanaz eginda dago eta edozein kalitatezko altzairuzko aiztoekin ondo funtzionatzen du. Emaizta hobeagoak lortzeko,

erabil ezazu beti zorroztu nahi duzun aiztoaren materiala baino gogorragoa den material batez egindako zorrozkailu bat. Portzelanazko zorrozkailuak ez dira inoiz higatzen, baina materiala bera hauskorra da. Hortaz, garrantzitsua da zorrozkailua kontuz erabiltzea. Zorura erortzen bada, baliteke haustea.

Nola erabili zorrozkailua

- Eutsi gogor zorrozkailua esku batekin.
- Jarri ganibetaren heldulekutik hurbilen dagoen ertz zatia zorrozkailuaren puntaren kontra. Ganibeta zorrozkailuari perpendikular jarrita, 20 gradu inguruko angelua osatuz, irristatu zorrozkailuaren ertzaren kontra arku formako mugimenduak eginez, irudiak adierazten duen moduan.
- Errepikatu prozedura beste aldean ahoaren bi aldeak zorrozteko.
- Jarraitu ganibetak nahi duzun zorroztasuna lortu arte; ziurrenik 10 aldiz pasatu beharko duzu tresna alde bakoitzean. Kontuz ganibetaren zorroztasuna probatzen duzunean!

Garbiketa

- Zorrozkailua denbora batez erabili ondoren, normala da azalean marka beltzak agertzea. Aiztoaren metala ukitzean sortzen dira, eta zorrozkailua behar bezala funtzionatzen duela esan nahi du. Beharrezkoa bada, zorrozkailua eskuz garbitu eta lehortu dezakezu, baina honek ez ditu marka beltzak ezabatuko.

Galego

- O afiador de coitelos FLAKSA está feito de porcelana e con el podes afiar coitelos de aceiro de todo tipo. Para un mellor resultado, utiliza sempre un afiador feito dun material máis duro có coitelo que queres afiar. Un afiador cerámico practicamente non se desgasta, pero é fráxil. Por iso é importante manipular o afiador con coidado. Podería romper se se che cae.

Como usar o afiador

- Suxeita o afiador con firmeza nunha man.
- Coloca a base da folla do coitelo (a parte que está máis preto do mango) na punta do afiador. Co

coitelo colocado no afiador, nun ángulo duns 20 graos, deslízao polo lado do afiador seguindo un movemento arqueado, tal como se amosa na ilustración.

- Repite o proceso polo outro lado para afiar as dúas caras da folla.
- Continúa até que o coitelo estea ben afiado, probablemente unhas 10 veces por cada lado. Ten coidado ao comprobares se o coitelo está afiado.

Limpeza

- Pasado un certo tempo de uso, é posible que no afiador aparezan marcas negras. Estas marcas aparecen polo contacto do metal dos coitelos. É algo natural e demostra que o afiado foi efectivo. Se for necesario, podes lavar e secar o afiador á man, pero isto non eliminará as marcas.